ATTIX 360-2M
ATTIX 550-2M
ATTIX 560-2MXC
ATTIX 751-2M
ATTIX 761-2MXC

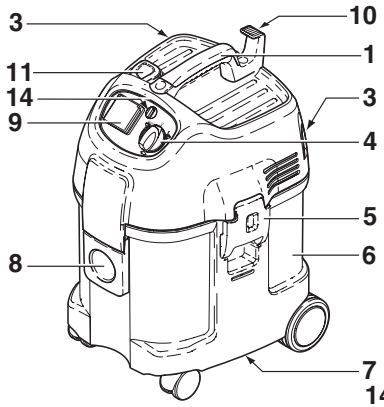
Nilfisk ALTO
Why Compromise

english	Operating Instructions	1-15
deutsch	Betriebsanleitung	16-30
français	Notice d'utilisation	31-45
nederlands	Gebruiksaanwijzing	46-60
italiano	Istruzioni sull'uso	61-75
norsk	Driftsinstruks	76-90
svensk	Bruksanvisning	91-105
dansk	Driftsvejledning	106-120
suomi	Käyttöohje	121-135
slovenśći	Navodilo za uporabo	136-150
hrvatski	Uputstvo za rad	151-165
slovenský	Prevádzkový návod	166-180
český	Provozní návod	181-195
polski	Instrukcja obsługi	196-210
magyar	Kezelési utasítás	211-225
русский	Руководство по эксплуатации	226-240
español	Instrucciones de manejo	241-255
português	Instruções de operação	256-270
ελληνικά	Οδηγίες λειτουργίας	271-285
türkçe	İşletme kılavuzu	286-300

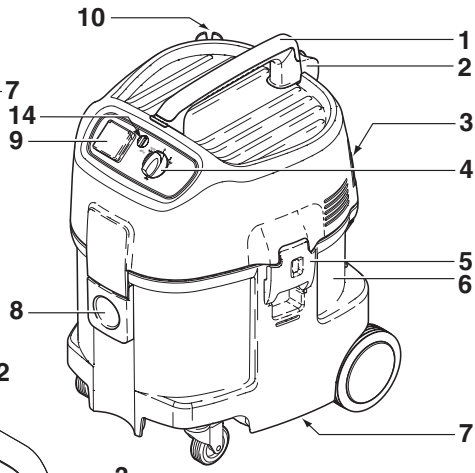
302001674 - 2005-01-14

Wap KEW TECHNOLOGIES

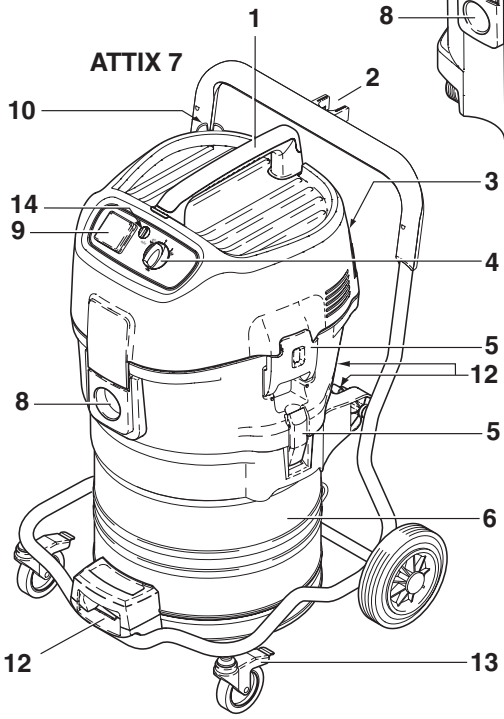
ATTIX 3



ATTIX 5



ATTIX 7



Inhoud

1 Belangrijke veiligheidsaanwijzingen 47

2 Beschrijving
2.1 Toepassing 49
2.2 Bedieningselementen 50

3 Vóór de inbedrijfstelling
3.1 Zuiger monteren 50

4 Bediening/bedrijf
4.1 Aansluitingen 50
4.1.1 Zuigslang aansluiten 50
4.1.2 Elektrische aansluiting 50
4.1.3 Elektrisch toestel aansluiten 51
4.2 Zuiger inschakelen 51
4.2.1 Schakelaarstand „I“ 51
4.2.2 Schakelstand „auto“ 51
4.2.3 Zuigkrachtregeling 51
4.3 Volumestroom-bewaking controleren 51
4.4 Akoestisch waarschuwingssignaal 52
4.5 Filterelement reinigen (ATTIX 360-2M) 52
4.6 Filterelement reinigen (ATTIX560-2MXC/761-2MXC) 52

5 Toepassingsgebieden en werkmethoden
5.1 Werktechnieken 53
5.1.1 Droge soorten stof opzuigen 53
5.1.2 Vloeistoffen opzuigen 54

6 Na het gebruik
6.1 Zuiger uitschakelen en opbergen 54

7 Onderhoud
7.1 Onderhoudsschema .....
7.2 Onderhouds-werkzaamheden 55
7.2.1 Afvoerzak vervangen 55
7.2.2 Filterzak vervangen 56
7.2.3 Vuilreservoir leegmaken (ATTIX 3+5) 56
7.2.4 Vuilreservoir leegmaken (ATTIX 7) 56
7.2.5 Filterelement vervangen (ATTIX 360-2M/550-2M/751-2M) 57
7.2.6 Filterelement vervangen (ATTIX 560-2MXC/761-2MXC) ... 57

8 Eliminatie van storingen 58

9 Allerlei
9.1 Toestel ter recycling afgeven 59
9.2 Garantie 59
9.3 Keuringen en vergunningen 59
9.4 Technische gegevens 60
9.5 Toebehoren 60
9.6 EG-conformiteitsverklaring 60

[1] Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger

1 Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

Aanduiding van belangrijke aanwijzingen

Lees in elk geval de gebruiksaanwijzing door en berg deze binnen handbereik op voordat u het toestel in bedrijf stelt.

Dit symbool vindt u bij veiligheidsaanwijzingen, waarvan het niet-opvolgen kan leiden tot gevaar voor het toestel en de werking ervan.

Veiligheidsaanwijzingen, waarvan het niet-opvolgen kan leiden tot gevaar voor personen, zijn met dit gevarensymbool in het bijzonder op de voorgrond geplaatst.

Hier staan adviezen of aanwijzingen die het werk vergemakkelijken en een veilig gebruik waarborgen.

Voor uw eigen veiligheid

Het toestel mag alleen door personen worden gebruikt die omtrent het gebruik zijn geïnstrueerd en uitdrukkelijk met de bediening zijn belast.

Ondanks de eenvoudige hantering is het toestel niet voor kinderhanden geschikt.

Het gebruik van het toestel valt onder de geldende nationale bepalingen. Naast de gebruiksaanwijzing en de in het land van gebruik geldende bindende veiligheidsvoorschriften moeten tevens de erkende vaktechnische voorschriften voor het veilig en vakkundig werken in acht worden genomen.

Elke werkwijze die twijfel aan de veiligheid oproept, is verboden.

Transport

Vóór het transport alle vergrendelingen van het vuilreservoir sluiten.
Het toestel niet kippen als zich vloeistof in het vuilreservoir bevindt.
Het toestel niet met een kraanhaak omhoogheffen.

Toepassing en gebruik conform de bepalingen

De toestellen die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven, zijn geschikt voor
- het industriële gebruik, b.v. in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren en verhuurmaatschappijen
- het afscheiden van stof met een expositie-grenswaarde van hoger dan 0,1 mg/m³ (stofklasse M).

De volgende materialen mogen niet worden opgezogen:
- hete materialen (smeulende sigaretten, hete as enz.)
- brandbare, explosieve, agressieve vloeistoffen (b.v. benzine, oplosmiddelen, zuren, logen enz.)
- brandbare, explosieve soorten stof (b.v. magnesium-, aluminiumstof enz.).

Bij stofvangers moet een voldoend ventilatiepercentage in de ruimte voorhanden zijn als de uitlaatlucht van het toestel in de ruimte terugkeert (let hierbij op de voor u geldende nationale bepalingen).

Het bedieningspersoneel van het toestel moet voor het werk worden geïnformeerd over
- het hanteren van het toestel
- gevaren die van het op te

[1)] Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger

zuigen materiaal uitgaan
- de veilige eliminatie van het opgezogen materiaal.

Veiligheidsmaatregelen en veiligheidsbepalingen bij het gebruik

Vóór de inbedrijfstelling

De netaansluitkabel regelmatig inzake beschadiging zoals b.v. scheurvorming of veroudering controleren.

Als de netaansluitkabel beschadigd is, moet deze voor het verder gebruik van het toestel door de Nilfisk-Alto-service of een elektromonteur worden vervangen om gevaar te vermijden.

De netaansluitkabel alleen vervangen door het type dat in de gebruiksaanwijzing is vermeld.

De netaansluitkabel niet beschadigen (b.v. door erover te rijden, eraan te rukken, vast te klemmen).
De netaansluitkabel alleen direct aan de stekker uit het stopcontact trekken (niet door eraan te trekken).

Controleren of de toestand van het toestel aan de voorschriften voldoet. De stekker en de koppelingen van de netaansluitkabel moeten tenminste spatwaterdicht zijn.

Nooit met beschadigd filterelement zuigen.

Vloeistoffen zuigen

Bij schuimontwikkeling of vloeistofuittreding onmiddellijk het werk beëindigen en het vuilreservoir leegmaken.

De ingebouwde vlotter (ATTIX 360-2M/550-2M/751-2M) resp. de niveauslang (ATTIX560-2MXC) voor de waterstandbegrenzing regelmatig reinigen en inzake beschadiging controleren.
Instructies inzake het omgaan met vloeistoffen en (voor de gezondheid gevaarlijk) stof vindt u in hoofdstuk 5.

Elektrotechniek

Controleer de nominale spanning van het toestel vooraleer u het op het net aansluit. Overtuig u ervan dat de spanning die op het typeplaatje is aangegeven overeenstemt met de plaatselijke nominale spanning.

Bij gebruik van een verlengsnoer mag alleen de door de producent aangegeven of een hoogwaardigere uitvoering worden gebruikt - zie hoofdstuk 9.4 „Technische gegevens“.

Er wordt aanbevolen dat het toestel via een aardlekschakelaar wordt aangesloten. Deze onderbreekt de voeding als de lekstroom tegen aarde 30 mA gedurende 30 ms overschrijdt of hij bevat een aardingscontrolekring.
Bij gebruik van een verlengsnoer op de minimumdiameter van het snoer letten:

Kabellengte m	Diameter	
	<16 A	<25 A
Tot 20 m	ø1.5mm²	ø2.5mm²
20 tot 50 m	ø2.5mm²	ø4.0mm²

De ordening van de onder spanning staande delen (stopcontacten, stekkers en koppelingen) en het leggen van het verlengsnoer zodanig kiezen dat de veiligheidsklasse behouden blijft.

Het bovendeel van de zuiger nooit met water afspuiten: gevaar voor personen, kortsluitingsgevaar.

Er moet worden gelet op de laatste uitgave van de IEC-bepalingen.

[1)] Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger

Toestelcontactdoos

De contactdoos aan het toestel alleen voor doeleinden gebruiken die in de gebruiksaanwijzing zijn vastgelegd.

Vóór het insteken van een toestel in de toestelcontactdoos:
1. De zuiger uitschakelen
2. Het aan te sluiten toestel uitschakelen.

ATTENTIE!
Bij op de toestelcontactdoos aangesloten toestellen moeten de gebruiksaanwijzingen en de daarin vermelde veiligheidsinstructies worden nageleefd.

Onderhoud, reiniging en reparatie

Alleen onderhoudswerkzaamheden uitvoeren die in de gebruiksaanwijzing zijn beschreven.

Vóór het reinigen en onderhouden van het toestel moet principieel de netstekker worden uitgetrokken.

Voor het onderhouden en reinigen moet het toestel zodanig worden behandeld dat er geen gevaar voor het onderhoudspersoneel en andere personen ontstaat.

In het onderhoudsbereik
- gefilterde geforceerde ontluchting gebruiken
- veiligheidskleding dragen
- het onderhoudsbereik zodanig reinigen dat geen gevaarlijk stof in de omgeving geraakt.

Vooraleer het toestel uit het gebied wordt verwijderd dat met gevaarlijk stof is belast:
- het buitendeel van het toestel afzuigen, zuiver afwissen of het toestel dicht verpakken
- daarbij de verdeling vermijden van zich afgezet gevaarlijk stof

Bij onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten alle verontreinigde delen die niet op bevredigende wijze konden worden gereinigd
- in ondoorlatende zakken worden verpakt
- overeenkomstig de voor de eliminatie geldende voorschriften worden afgevoerd.

Er moet tenminste jaarlijks door de Nilfisk-Alto-service of een geschoolde persoon een stoftechnische controle worden doorgevoerd, b.v. inzake beschadiging van de filter, de luchtdichtheid van het toestel en de werking van de controle-inrichtingen.

Toebehoren/reservedelen

Alleen de met het toestel geleverde of in de gebruiksaanwijzing vastgelegde borstels gebruiken. Het gebruik van andere borstels kan de veiligheid negatief beïnvloeden.

Alleen origineel toebehoren en reservedelen van Nilfisk-Alto gebruiken (zie hoofdstuk 9.5). Het gebruik van andere delen kan de veiligheid negatief beïnvloeden.

2 Beschrijving

2.1 Toepassing

Deze zuiger is geschikt voor het op-/afzuigen van droog, niet-brandbaar stof, vloeistoffen, houtstof en gevaarlijke soorten stof met MAC-waarden ≥ 0,1 mg/m ≥ (stofklasse M).

Naar gelang van het feit hoe gevaarlijk de op/af te zuigen soorten stof zijn, moet de zuiger met passende filters uitgerust worden: zie tabel in hoofdstuk 5.1.1.

[1)] Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger

nederlands

2.2 Bedieningselementen

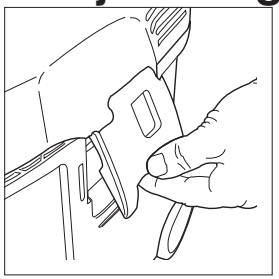
Afbeelding: zie de uitklapbare pagina vooraan in deze gebruiksaanwijzing.

1 Greep
2 Zuigbuishouder
3 Houder voor toebehoren
4 Toestelschakelaar met zuigkrachtregeling
5 Sluitklem
6 Vuilreservoir
7 Handvat voor het leegmaken van het reservoir[1)]
8 Inlaatfitting
9 Stopcontact toestel[1)]
10 Kabelhaak
11 Activeringsknop voor filterreiniging[1)]
12 Reservoir-arrêts[1)]
13 Leischijf met rem
14 Slangdiameter-instelling

3 Vóór de inbedrijfstelling

3.1 Zuiger monteren

Enkele delen van het toebehoren worden in het reservoir liggend geleverd en moeten vóór de eerste inbedrijfstelling worden weggenomen.
Daartoe moet het bovendeel van de zuiger worden afgenomen.
De netstekker mag nog niet in een stopcontact gestoken zijn.



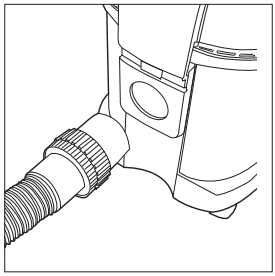
1. De sluitklemmen openen en het bovendeel van de zuiger afnemen.
2. Het toebehoren uit het vuilreservoir en de verpakking nemen.
3. Voor het opzuigen van stof met MAC-waarden: de filterzak volgens de gebruiksaanwijzing (gebruiksaanwijzing ingesloten) in het reservoir leggen.
   Voor het opzuigen van ongevaarlijk stof: de afvoerzak (gebruiksaanwijzing ingesloten) in het reservoir leggen.
   BELANGRIJK! De filterzakmof krachtig op de inlaatfitting drukken.
4. Het bovendeel van de zuiger opzetten en de sluitklemmen sluiten.
   AANWIJZING! Op de juiste zitting van de sluitklemmen letten.

4 Bediening/bedrijf

4.1 Aansluitingen

4.1.1 Zuigslang aansluiten

Voor het opzuigen van droog, niet-brandbaar stof met MAC-waarden moet de zuigslangdiameter worden afgestemd op de positie van de toestelschakelaar.



1. De zuigslang aansluiten

4.1.2 Elektrische aansluiting

De op het typeplaatje aangegeven bedrijfsspanning moet overeenkomen met de spanning van het stroomnet.

1. **Erop letten dat de zuiger is uitgeschakeld.**
2. De stekker van de aansluitkabel in een stopcontact steken dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd.

[1)] Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger

4.1.3 Elektrisch toestel aansluiten

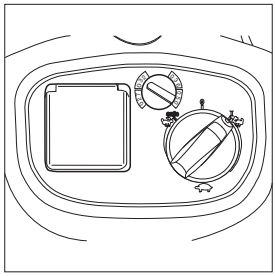
Reglementair mogen alleen stoftechnisch goedgekeurde stofverwekkende apparaten worden aangesloten.
Maximale vermogensopname van het aan te sluiten elektrisch toestel: zie hoofdstuk 9.4 „Technische gegevens“.

1. **Erop letten dat het elektrisch toestel is uitgeschakeld.**
2. Elektrisch toestel op het stopcontact van het toestel op het bedieningspaneel aansluiten.

4.2 Zuiger inschakelen
4.2.1 Schakelaarstand „I“

De slangdiameter en de zuigslangdiameterinstelling moeten overeenstemmen:

Slang ø	*slangdiameterinstelling*
ø27	*ø27*
ø32	*ø32*
ø36	*ø36*
ø50	*ø50*

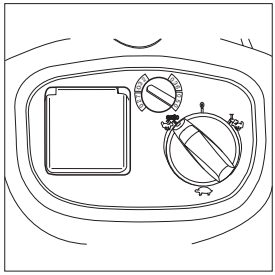


1. De toestelschakelaar in de stand „I“ brengen.
   De zuigmotor start.

4.2.2 Schakelstand „auto“

De slangdiameter en de zuigslangdiameterinstelling moeten overeenstemmen:

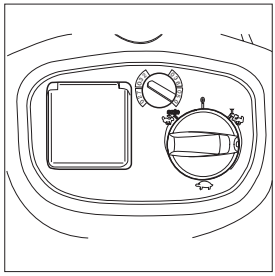
Slang ø	*slangdiameterinstelling*
ø27	*ø27*
ø32	*ø32*
ø36	*ø36*
ø50	*ø50*



Voordat de schakelaar in de stand „auto“ wordt gedraaid erop letten dat het aangesloten elektrisch toestel is uitgeschakeld.

1. De toestelschakelaar in de stand „auto“ brengen. De zuigmotor start zodra het aangesloten elektrisch toestel wordt ingeschakeld.
2. Na het uitschakelen van het elektrisch toestel loopt de stofzuiger nog een kort moment na opdat het in de zuigslang aanwezige stof in de veiligheidsfilterzak wordt gezogen.

4.2.3 Zuigkrachtregeling



Met de zuigkrachtregeling kan het toerental en daarmee het zuigvermogen worden geregeld. Dit maakt een exacte aanpassing van het zuigvermogen aan de verschillende zuigtaken mogelijk.

4.3 Volumestroombewaking controleren

Vóór het op-/afzuigen van stof met MAC-waarden:

1. Controleren of alle filters voorhanden zijn en correct zijn ingezet.
2. Bij lopende motor de zuigslang dichthouden. Na ca. 1 seconde klinkt een akoestisch waarschuwingssignaal.

[1)] Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger

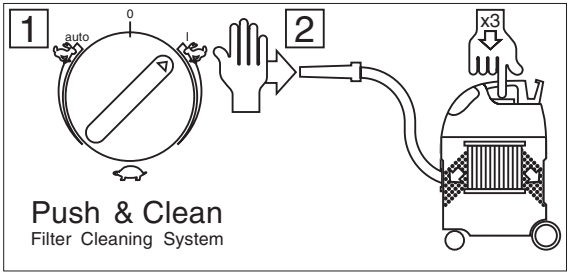
nederlands

4.4 Akoestisch waarschuwingssignaal

Daalt de luchtsnelheid in de zuigslang onder 20 m/s, klinkt om veiligheidsredenen een akoestisch waarschuwingssignaal (zie hoofdstuk „Eliminatie van storingen“).

4.5 Filterelement reinigen (ATTIX 360-2M)

Klinkt na meervoudige reiniging het akoestisch signaal opnieuw moet het filterelement worden vervangen (zie hoofdstuk 7.2.5).



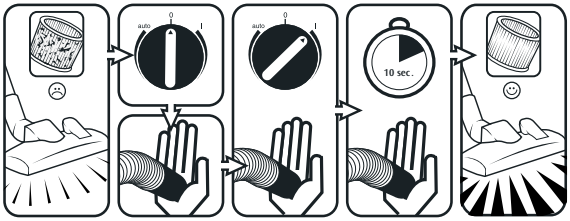
Alleen na het opzuigen van ongevaarlijk stof met afvoerzak.

Als het zuigvermogen daalt:

1. De zuigkrachtregeling op maximaal zuigvermogen instellen.
2. Met de handpalm de opening van het zuighulpstuk of van de zuigslang afsluiten.
3. De bedieningsknop voor de filterreiniging 3x indrukken. De lamellen van het filterelement worden door de daarbij ontstane luchtstroom van vastzittend stof ontdaan.

4.6 Filterelement reinigen (ATTIX560-2MXC/ 761-2MXC)

Om een constant zuigvermogen te garanderen wordt het filterelement tijdens het bedrijf automatisch gereinigd. Bij extreem sterke vervuiling van het filterelement bevelen wij een complete reiniging aan:



Na het opzuigen van ongevaarlijk stof met afvoerzak.

1. De zuiger uitschakelen.
2. De zuigmond- of zuigslangopening met de handpalm afsluiten.
3. De toestelschakelaar in de stand „I“ brengen en de zuiger ca. 10 seconden bij gesloten zuigslangopening laten lopen.

[1] Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger

5 Toepassingsgebieden en werkmethoden

5.1 Werktechnieken

Extra toebehoren, zuighulpstukken en zuigslangen kunnen - indien deze correct worden gebruikt - het reinigingseffect versterken en de reinigingsinspanning verkleinen.

Een effectieve reiniging wordt bereikt door rekening te houden met een klein aantal richtlijnen, gecombineerd met uw eigen ervaringen op speciale gebieden. Hier volgen enkele belangrijke aanwijzingen.

5.1.1 Droge soorten stof opzuigen

Brandbaar stof mag niet worden opgezogen.

Voor het opzuigen van droog, niet-brandbaar stof met MAC-waarden moet de zuigslangdiameter op de positie van de toestelschakelaar worden afgestemd.

Vóór het opzuigen van droog stof met MAC-waarden moet steeds een veiligheidsfilterzak in het reservoir zijn gelegd. Bestelnummer: zie hoofdstuk 9.5 „Toebehoren“.

Voor het opzuigen van ongevaarlijk stof bevelen wij het gebruik aan van een afvoerzak. Bestelnummer: zie hoofdstuk 9.5 „Toebehoren“. Het opgezogen materiaal kan dan op eenvoudige en hygiënische wijze worden afgevoerd.

Na het opzuigen van vloeistoffen is het filterelement vochtig. Een vochtig filterelement raakt sneller dicht als droog stof wordt opgezogen. Om deze reden moet het filterelement vóór het droogzuigen worden uitgewassen alsook gedroogd of door een droog filterelement worden vervangen.

Steeds de bij het soort stof passende stofzak/ afvoerzak inzetten (zie tabel):

ATTIX 360-2M			
Soort stof	**Stofzak/afvoerzak**		**Hantering/afvoer**
• Ongevaarlijk stof		Afvoerzak No. 302000804	1. Volledige reiniging doorvoeren, zie hoofdstuk 4.5 2. Afvoer: zie hoofdstuk 7.2.1
• Stof met MAC-waarden ≥ 0,1 mg/m³ • houtstof		Stofzak No. 302000449	Afvoer: zie hoofdstuk 7.2.2

ATTIX 550-2M / ATTIX 751-2M			
Soort stof	**Stofzak/afvoerzak**		**Hantering/afvoer**
• Ongevaarlijk stof		Afvoerzak ATTIX 550-2M: No. 302000728 ATTIX 751-2M: No. 302001480	Afvoer: zie hoofdstuk 7.2.1
• Stof met MAC-waarden ≥ 0,1 mg/m³ • houtstof		Stofzak ATTIX 550-2M: No. 302000527 ATTIX 751-2M: No. 302001484	Afvoer: zie hoofdstuk 7.2.2

ATTIX 560-2MXC / ATTIX 761-2MXC			
Soort stof	**Stofzak/afvoerzak**		**Hantering/afvoer**
• Ongevaarlijk stof, • Stof met MAC-waarden ≥ 0,1 mg/m³, • Nationale extra bepalingen naleven		Afvoerzak ATTIX 560-2MXC: No. 302000728 ATTIX 761-2MXC: No. 302001480	Afvoer: 1. Slang met gereedschapsmof van het gereedschap aftrekken 2. Volledige reiniging doorvoeren, zie hoofdstuk 4.6 3. Afvoer zie hoofdstuk 7.2.1
• Stof met MAC-waarden ≥ 0,1 mg/m³ • houtstof		Stofzak ATTIX 560-2MXC: No. 302001138 ATTIX 761-2MXC: No. 302001484	Afvoer: zie hoofdstuk 7.2.2

[1)] Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger

nederlands

5.1.2 Vloeistoffen opzuigen

Brandbare vloeistoffen mogen niet worden opgezogen.

Vóór het opzuigen van vloeistoffen moet principieel de filterzak/afvoerzak alsook de werking van de vlotter (ATTIX 360-2M/550-2M/751-2M) resp. de waterstandbegrenzing (ATTIX 560-2MXC/761-2MXC) worden gecontroleerd (zie hoofdstuk 7.2.5 resp. 7.2.6 „filterzakelement vervangen“).

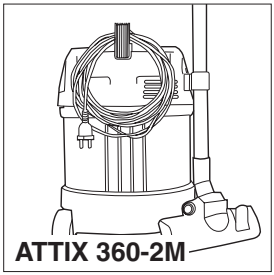
Het gebruik van een separaat filterelement of filterzeef wordt aanbevolen.

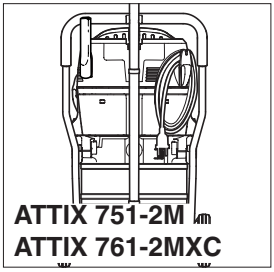
Bij schuimontwikkeling het werk onmiddellijk beëindigen en het reservoir leegmaken.

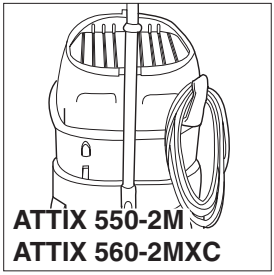
Ter vermindering van de schuimontwikkeling de schuimdoder Nilfisk-Alto Foam Stop gebruiken (bestelnr.: zie hoofdstuk 9.5 „Toebehoren“).

6 Na het gebruik

6.1 Zuiger uitschakelen en opbergen







1. Na het opzuigen van stof dat gevaarlijk is voor de gezondheid moet de zuiger extern worden afgezogen.
2. Het toestel uitschakelen en de netstekker uit het stopcontact trekken.
3. De aansluitkabel oprollen en aan de handgreep bevestigen.
4. Het reservoir leegmaken, de zuiger reinigen.
5. Na het opzuigen van vloeistoffen:
   Het bovendeel van de zuiger afzonderlijk neerstellen zodat het filterelement kan drogen.
6. De zuiger in een droge ruimte opbergen, beschermd tegen onbevoegd gebruik.

[1] Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger

7 Onderhoud

7.1 Onderhoudsschema

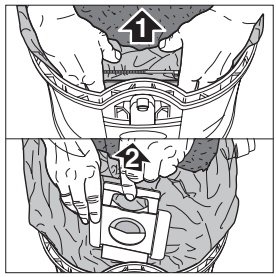
		Na het werk	Indien nodig
7.2.1	Afvoerzak vervangen		●
7.2.2	Filterzak vervangen		●
7.2.3	Vuilreservoir leegmaken (ATTIX 3+5)	●	
7.2.4	Vuilreservoir leegmaken (ATTIX 7)	●	
7.2.5	Filterelement vervangen (ATTIX 360-2M/550-2M/751-2M)		●
7.2.6	Filterelement vervangen (ATTIX 560-2MXC/761-2MXC)		●

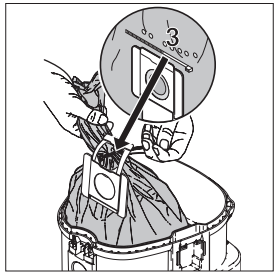
7.2 Onderhouds-werkzaamheden

7.2.1 Afvoerzak vervangen

Bij ATTIX 360-2M/560-2MXC/761-2MXC vóór het vervangen van de afvoerzak een volledige reiniging doorvoeren,zie hoofdstuk 4.5 resp. 4.6.

Bij de volgende werkzaamheden erop letten dat niet op onnodige wijze stof wordt opgedwarreld. Een P2-gasmasker dragen.

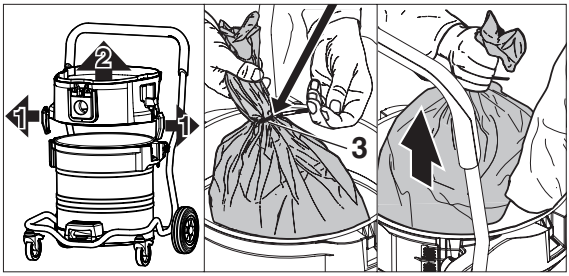




ATTIX 360-2M/550-2M/ 560-2MXC:

1. De sluitklemmen openen en het bovendeel van de zuiger van het vuilreservoir afnemen.
2. De mof van de afvoerzak (1) voorzichtig van de inlaatfitting aftrekken.
3. De mof van de afvoerzak met de schuiver (2) afsluiten.
4. De afvoerzak met de kabelbinder (3) afsluiten.
5. Het zuiggoed overeenkomstig de wettelijke bepalingen afvoeren.
6. De nieuwe filterzak overeenkomstig de ingesloten gebruiksaanwijzing in het gereinigde reservoir leggen.

BELANGRIJK!
De mof van de filterzak krachtig op de inlaatfitting drukken.



ATTIX 751-2M / 761-2MXC:

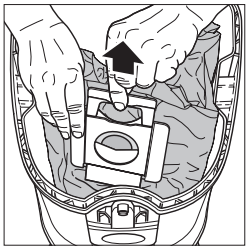
1. Het bovenste zuigerdeel van het vuilreservoir afnemen.
2. De sluitklemmen (1) losmaken en de tussenring (2) van het reservoir afnemen.
3. De afvoerzak met de kabelbinder (3) afsluiten.
4. Het zuiggoed overeenkomstig de wettelijke bepalingen afvoeren.
5. De nieuwe afvoerzak overeenkomstig de ingesloten gebruiksaanwijzing in het gereinigde reservoir leggen.

[1)] Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger

nederlands

7.2.2 Filterzak vervangen

Bij de volgende werkzaamheden erop letten dat niet op onnodige wijze stof wordt opgedwarreld. Een P2-gasmasker dragen.

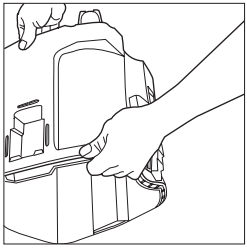


1. De sluitklemmen openen en het bovendeel van de zuiger van het vuilreservoir afnemen.
2. De mof van de filterzak voorzichtig van de inlaatfitting trekken.
3. De mof van de filterzak met de schuiver sluiten.
4. De filterzak overeenkomstig de wettelijke bepalingen afvoeren.
5. De nieuwe filterzak volgens de aanwijzing (opdruk op de filterzak) in het gereinigd reservoir leggen.

BELANGRIJK!
De mof van de filterzak tot aan de aanslag op de inlaatfitting drukken.

7.2.3 Vuilreservoir leegmaken (ATTIX 3+5)

Alleen na het opzuigen van ongevaarlijk stof zonder filterzak.

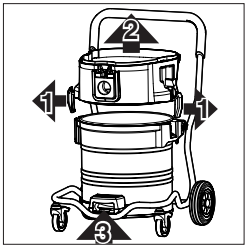


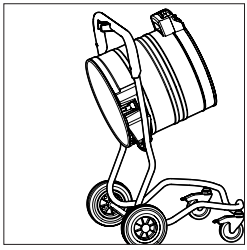
1. Het bovendeel van de zuiger van het vuilreservoir afnemen.
2. Met één hand de greep aan de onderzijde van het vuilreservoir vastnemen en het zuiggoed uitgieten.
3. Het zuiggoed overeenkomstig de wettelijke bepalingen afvoeren.
4. De rand van het reservoir reinigen voordat het bovendeel van de zuiger wordt aangebracht.

Vooraleer de zuigslang opnieuw wordt ingestoken:

5. De inlaatfitting en de slangmof reinigen.

7.2.4 Vuilreservoir leegmaken (ATTIX 7)





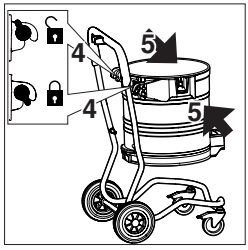
Alleen na het opzuigen van ongevaarlijk stof zonder filterzak.

Voor het leegmaken na het zuigen van vloeistoffen: De tussenring afnemen daar de volle afdichting slechts in zuigbedrijf gegarandeerd is.

Na het leegmaken: De reservoirrand en de afdichtingen in de tussenring en het bovenste zuigerdeel reinigen vooraleer deze opnieuw opgezet worden.

Als de afdichting of de gleuf vuil of beschadigd is, daalt het zuigvermogen.

Vooraleer de zuigslang opnieuw ingestoken wordt, moeten de inlaatfitting en de slangmof gereinigd worden.



1. Het bovenste zuigerdeel van het vuilreservoir afnemen.
2. De sluitklemmen (1) losmaken en de tussenring (2) van het reservoir afnemen.
3. De hefboom in de greep (3) naar boven trekken en het reservoir kippen.
4. Het zuiggoed uitgieten.
5. Het zuiggoed overeenkomstig de wettelijke voorschriften wegdoen.

of:

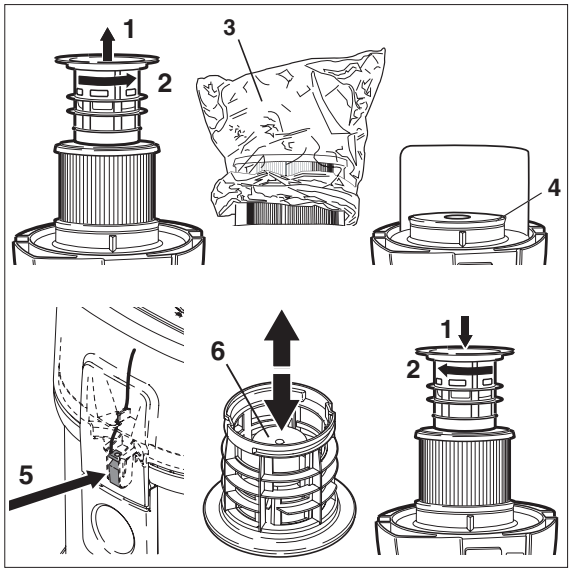
3. De reservoir-arrêts (4) openen.
4. Het reservoir aan de grepen (5) uit het rij-frame heffen.
5. Het zuiggoed uitgieten.
6. Het lege reservoir in het rij-frame plaatsen en de arrêts (4) vergrendelen.
7. Het zuiggoed overeenkomstig de wettelijke voorschriften wegdoen.

[1] Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger

7.2.5 Filterelement vervangen (ATTIX 360-2M/550-2M/751-2M)

Bij de volgende werkzaamheden erop letten dat niet op onnodige wijze stof wordt opgedwarreld. Een P2-gasmasker dragen.

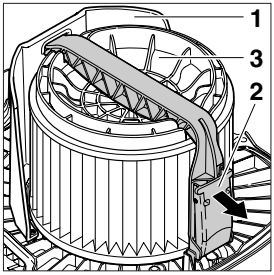
1. De sluitklemmen openen, het bovendeel van het vuilreservoir afnemen. Het bovendeel van de zuiger met het filterelement naar boven afleggen.
2. De filtersteunkorf tegen de wijzers van de klok in draaien (1) en aftrekken (2).
3. De filterbeveiligingszak[1)] (3) over het filterelement trekken.
4. Het filterelement voorzichtig afnemen en de filterbeveiligingszak met een knoop afsluiten.
5. De filterafdichting (4) reinigen, inzake beschadiging controleren en indien nodig vervangen.
6. De antistatische klem (5) inzake beschadiging controleren. Indien nodig door de Nilfisk-Alto-service laten vervangen.
7. Het nieuwe filterelement aanbrengen.
8. De werking van de vlotter (6) controleren:
   Bij het draaien van de filtersteunkorf moet de vlotter gemakkelijk heen en weer bewogen kunnen worden.
9. De filtersteunkorf opzetten en vergrendelen door met de wijzers van de klok mee te draaien.
10. Het gebruikte filterelement overeenkomstig de wettelijke bepalingen afvoeren.

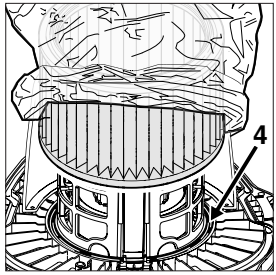


Nooit zonder filter zuigen!

7.2.6 Filterelement vervangen (ATTIX 560-2MXC/761-2MXC)

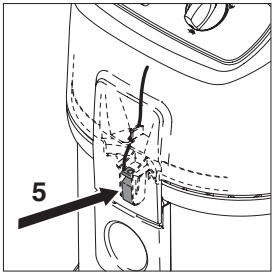
Bij de volgende werkzaamheden erop letten dat niet op onnodige wijze stof wordt opgedwarreld. Een P2-gasmasker dragen.

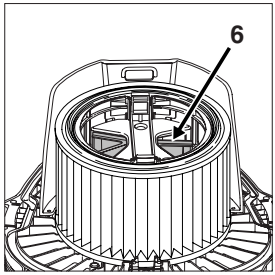


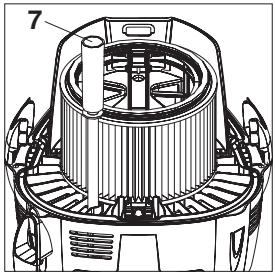


1. De sluitklemmen openen en het bovendeel van de zuiger van het vuilreservoir afnemen. Het bovendeel van de zuiger met het filterelement naar boven neerleggen. Daarbij het bovendeel van de zuiger niet op de beschermplaat (1) stellen en het filterelement niet beschadigen.
2. De beugelgreep (2) openen en de beugel afnemen.
3. De filterspanschijf (3) afnemen.
4. De filterbeveiligingszak[1)] over het filterelement trekken.
5. Het filterelement voorzichtig afnemen en de filterbeveiligingszak met een knoop sluiten.
6. De filterafdichting (4) reinigen, inzake beschadiging controleren en indien nodig vervangen.

[1)] Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger







7. De antistatische klem (5) inzake beschadiging controleren. Indien nodig door de Nilfisk-Alto-service laten vervangen.
8. De werking van de stuurklep (6) voor de filterreiniging controleren: De stuurklep moet gemakkelijk heen en terug bewogen kunnen worden.
9. De niveauslang (7) reinigen.
10. Het nieuwe filterelement aanbrengen.
11. De filterspanschijf aanbrengen. Op de correcte positie letten.
12. De beugel aanbrengen en de beugelgreep sluiten.
13. Het gebruikte filterelement overeenkomstig de wettelijke bepalingen afvoeren.

Nooit zonder filter zuigen!

8 Eliminatie van storingen

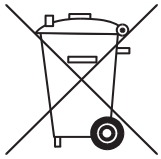
Storing	Oorzaak	Eliminatie
‡ Motor draait niet	> Zekering van het stopcontact is uitgeschakeld.	• Zekering inschakelen.
	> Overbelastingsbeveiliging is geactiveerd.	• De stofzuiger uitschakelen, ca. 5 minuten laten afkoelen. Indien de stofzuiger niet opnieuw kan worden ingeschakeld, moet de Nilfisk-Alto-klantenservice worden geraadpleegd.
	> Automatisch uitschakelende koolborstel is versleten.	• De vervanging van de koolborstels door de Nilfisk-Alto-service laten uitvoeren.
‡ Motor draait niet bij automatisch bedrijf	> Elektrisch gereedschap defect of niet juist aangesloten.	• De werking van het elektrisch gereedschap controleren resp. de stekker vast insteken.
	> Vermogensopname van het elektrisch werktuig te gering.	• Op minimumvermogensopname van P>40 W letten.
‡ Aanspreken van het akoestische waarschuwingssignaal (verminderd zuigvermogen)	> Zuigkrachtregeling op te gering zuigvermogen ingesteld.	• De zuigkracht overeenkomstig hoofdstuk 4.2.3 „Zuigkrachtregeling instellen“.
	> Slangdiameter stemt niet met de schakelaarstand overeen.	• De schakelstand op de slangdiameter afstemmen.
	> Zuigslang/zuigmond verstopt.	• De zuigslang/zuigmond reinigen.

[1] Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger

Storing	Oorzaak	Eliminatie
‡ Aanspreken van het akoestische waarschuwingssignaal (verminderd zuigvermogen)	> Stofzak vol.	• Zie hoofdstuk 7.2.2 „Veiligheidsfilterzak vervangen“.
	> Filterelement vervuild.	• Zie hoofdstuk 4.5/4.6 „Filterelement reinigen“ resp. 7.2.5/7.2.6 „Filterelement vervangen“.
	> Alleen bij ATTIX 560-2MXC/ 761-2MXC: reinigingsmechanisme defect	• Nilfisk-Alto-service informeren
‡ Geen zuigvermogen bij het natzuigen	> Reservoir vol	• Het toestel uitschakelen. Het reservoir leegmaken.
‡ Zuiger wordt tijdens het natzuigen uitgeschakeld	> Reservoir vol	• Het toestel uitschakelen. Het reservoir leegmaken.
‡ Spanningsschommelingen	> Te hoge impedantie van de spanningsvoorziening.	• Het toestel op een ander stopcontact aansluiten dat zich dichter bij de zekeringenkast bevindt. Er zijn geen spanningsschommelingen boven 7% te verwachten als de impedantie op het overdrachtspun ≤ 0.15 Ω bedraagt.

9 Allerlei

9.1 Toestel ter recycling afgeven



Het uitgediende toestel onmiddellijk onbruikbaar maken.

1. De netstekker uittrekken en de aansluitkabel doorknippen.

Gooi elektrische toestellen nooit in het huisvuil!

Overeenkomstig de Europese Richtlijn 2002/96/EG inzake Elektrische en Elektronische Uitgediende Toestellen moeten uitgediende elektrische toestellen separaat verzameld en voor recycling ter beschikking gesteld worden.
Neem bij vragen s.v.p. contact op met uw gemeenteadministratie of uw dichtsbijzijnde leverancier.

9.2 Garantie

Voor de garantie en vrijwaring gelden onze algemene verkoops- en leveringsvoorwaarden. Wijzigingen in het kader van technische vernieuwingen voorbehouden.

9.3 Keuringen en vergunningen

De zuigers werden gecontroleerd overeenkomstig IEC/EN 60335-2-69 met inbegrip van appendix AA. Er werd vastgesteld dat wordt voldaan aan alle eisen inzake toestellen van de stofklasse M.

Controles overeenkomstig de nationale maatregelen ter voorkoming van ongevallen moeten regelmatig gebeuren (in Duitsland overeenkomstig BGV A2 en DIN VDE 0701 Deel 1 en Deel 3 in regelmatige intervallen en na een reparatie of een verandering).

Tenminste één keer per jaar moet door de producent of een geïnstrueerde persoon een stoftechnische controle worden doorgevoerd, b.v. inzake beschadiging van de filter, de dichtheid van het toestel, de werking van de controle-inrichtingen.

[1)] Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger

9.4 Technische gegevens

		ATTIX							
		360-2M		550-2M			560-2MXC	751-2M	761-2MXC
		EU	GB 230/240V	EU	GB 230/240V	GB 110V	EU	EU	EU
Span ning	V	230	230/240	230	230/240	110	230	230	230
Netfrequentie	Hz	50/60							
Netzekering	A	16	13	16	13	16	16	16	16
Vermogensopname	W	1200							
Aansluitwaarde voor stopcontact van toestel	W	2400	1800	2400	1800	560	2400	2400	2400
Totale aansluitwaarde	W	3600	3000	3600	3000	1760	3600	3600	3600
Volumestroom lucht (max.)	l/min	3600							
Onderdruk (max.)	Pa	23000							
Geluidsniveaumeetvlak op 1 m afstand, EN 60704-1	dB(A)	62		60					
Arbeidsgeluid	dB(A)	59		57					
Netaansluitkabel: Lengte	m	7,5	10.0	7,5	10.0	7,5	7,5	7,5	7,5
Netaansluitkabel: Type		H05RR- F3G1,5				H07BQ-F3G1,5	H05RR-F3G1,5	H05RR- F3G1,5	
Veiligheidsklasse		I							
Veiligheidsaard		IP X4							
Ruisonderdrukkings-graad		EN 55014-1							
Reservoirvolume	l	27		45				70	
Breedte	mm	380		476				580	
Diepte	mm	390		506				605	
Hoogte	mm	570		655				970	
Gewicht	kg	10		14				25	27

Zuigslang-ø mm	Minimale luchtvolumestroom l/min	Bijbehorende onderdruk aan interface Pa
27	690	16300
32	970	15700
36	1220	14200
50	2360	7800

9.5 Toebehoren

Benaming	Bestelnummer		
	360-2M	550-2M	560-2MXC
Filterzak (5 stuks)	302000449	302000527	302001138
Afvoerzak (5 stuks)	302000804	302000728	
Filterelement	302000461		302000726
Inlegdoekfilter	302000606	302000525	

	751-2M	761-2MXC
Filterzak (5 stuks)	302001484	
Afvoerzak (5 stuks)	302001480	
Filterelement	302000461	302000726
Inlegdoekfilter	302000525	

	360-2M / 550-2M / 560-2MXC 751-2M / 761-2MXC
Filterveiligheidszak (10 stuks)	30082
Filterzeef	15475
Nilfisk-Alto-Foam-Stop (6 x 1 l)	8469

9.6 EG-conformiteitsverklaring

EG-conformiteitsverklaring

Alto Deutschland GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-8
D-89287 Bellenberg

Product:	**Zuiger voor nat en droog gebruik**
Type:	ATTIX 360-2M/550-2M/560-2MXC ATTIX 751-2M/761-2MXC
Beschrijving:	110/230-240 V~, 50/60 Hz, 1200 W, Stofklasse M
De constructie van het toestel voldoet aan de volgende van toepassing zijnde voorschriften:	EG-Machinerichtlijn 98/37/EG EG-Laagspanningsrichtlijn 73/23/EG EG-Richtlijn EMC 89/336/EG
Toegepaste geharmoniseerde normen	EN 12100-1, EN 12100-2 EN 60335-1 EN 60335-2-69 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2
Toegepaste nationale normen en technische specificaties:	DIN EN 60335-1 DIN EN 60335-2-69

Dipl.-Ing. Wolfgang Nieuwkamp
Keuringen en vergunningen

Bellenberg, 22.10.2004

[1)] Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger

INTERNET
http://www.nilfisk-alto.com

HEADQUARTER
Nilfisk-Advance Group
Sognevej 25
2605 Brøndby
Denmark
Tel.: +45 4323 8100

AUSTRALIA
Nilfisk-ALTO
48 Egerton St.
Silverwater NSW 2128
Tel.: +61 2 8748 5966
Fax: +61 2 8748 5960

AUSTRIA
ALTO Österreich GmbH
Metzgerstr. 68
5101 Bergheim/Salzburg
Tel.: +43 6624 5 64 00-11
Fax: +43 6624 5 64 00-34
E-mail: info@nilfisk-alto.at
Web: www.nilfisk-alto.at

BRAZIL
Wap do Brasil Ltda.
Rua 25 de Agosto, 608
83323-260 Pinhais/Paraná
Tel.: +55 4 12 10 67 40 0
Fax: +55 4 12 10 67 40 3
E-mail: export@wapdobrasil.com.br

CANADA
ALTO Canada
24 Constellation Road
Rexdale
Ontario M9W 1K1
Tel.: +1 416 6 75 58 30
Fax: +1 416 6 75 69 89

CROATIA
Wap ALTO Strojevi za čišćenje, d.o.o.
Siget 18a
10020 Zagreb
Tel.: +385 1 65 54 144
Fax: +385 1 65 54 112
E-mail: admin.wap@wap-sistemi.hr

CZECH REPUBLIC
ALTO Ceská Republika s.r.o.
Zateckých 9
14000 Praha 4
Tel.: +420 2 41 40 84 19
Fax: +420 2 41 40 84 39
E-mail: wap_p@mbox.vol.cz
Web: www.wap-alto.cz

DENMARK
ALTO Danmark A/S
Industrivej 1
9560 Hadsund
Tel.: +45 7218 21 00
Fax: +45 7218 21 11
E-mail: salg@nilfisk-alto.dk
service@nilfisk-alto.dk
Web: www.nilfisk-alto.dk

FRANCE
ALTO France S.A.
Aéroparc 1
19 Rue Icare
F- 67960 Entzheim
Tel.: +33 3 88 28 84 00
Fax: +33 3 88 30 05 00
E-mail: info@nilfisk-alto.fr
Web: www.nilfisk-alto.com

GERMANY
Nilfisk-Advance AG
Geschäftsbereich Nilfisk-ALTO
Guido-Oberdorfer-Straße 10
89287 Bellenberg
Tel.: +49 0180 5 37 37 37
Fax: +49 0180 5 37 37 38
E-mail: info@nilfisk-alto.de
Web: www.nilfisk-alto.de

GREAT BRITAIN
Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance Ltd.
Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate
UK-Penrith, Cumbria CA 11 9BQ
Tel.: +44 1768 86 89 95
Fax: +44 1768 86 47 13
E-mail: sales@nilfisk-alto.co.uk
Web: www.nilfisk-alto.co.uk

MALAYSIA
ALTO DEN-SIN Malaysia Sdn Bhd
SD 14, Jalan KIP 11, Taman
Perindustrian KIP, SRI Damansara
52200 Kuala Lumpur
Malaysia
Tel.: +603 627 4 6 913
Fax: +603 627 4 6 318
E-mail: densin@tm.net.my

NETHERLANDS
ALTO Nederland BV
Houtschelf 7
NL-3371 KB Hardinxveld-Giessendam
Tel.: +31 184 677 200
Fax: +31 184 677 201
E-mail: info@nilfisk-alto.nl
Web: www.nilfisk-alto.nl

NEW ZEALAND
ALTO Overseas Inc.
5A Tarndale Grove
Albany Auckland
Tel.: +64 9 414 4520
Fax: +64 9 414 4521
E-mail: altonz@ihug.co.nz

NORWAY
ALTO Norge A/S
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: +47 22 75 17 70
Fax: +47 22 75 17 71
E-mail: info@nilfisk-alto.no

SINGAPORE
ALTO DEN-SIN Singapore Pte Ltd.
No. 17 Link Road
Singapore 619034
Tel.: +65 62 68 10 06
Fax: +65 62 68 49 16
E-mail: densin@singnet.com.sg
Web: www.densin.com

SLOVENIA
Wap ALTO čistilni sistemi, d.o.o.
Letališka 33
SLO-1110 Ljubljana
Tel.: +368 15 20 62 00
Fax: +368 15 20 62 10
E-mail: wap.prodaja@siol.net

SLOWAKIA
Wap ALTO čistiace systémy s.r.o.
Remeselnícka 42
83106 Bratislava-Rača
Tel.: +421 2 44 881 402/405
Fax: +421 2 44 881 395
E-mail: wap@gtinet.sk
Web: www.wap-alto.sk

SPAIN
Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-ALTO S.A.
Torre D'Ara
Paseo del Rengle, 5 Pl. 10
E-08302 Mataró Barcelona
Tel.: +34 93 741 24 00
Fax: +34 93 757 80 20
E-mail: info@nilfisk-alto.es
Web: www.nilfisk-alto.com

SWEDEN
ALTO Sverige AB
Aminogatan 18, BOX 4029
431 04 Mölndal
Tel.: +46 3 17 06 73 00
Fax: +46 3 17 06 73 41
E-mail: info@nilfisk-alto.se
Web: www.nilfisk-alto.se

USA
ALTO Cleaning Systems, Inc.
Part of the Nilfisk-Advance Group
12249 Nations Ford Road
28134 Pineville
Tel.: +1 704 971 1240
Fax: +1 704 971 1241
E-mail: info@altocsi.com
Web: www.nilfisk-alto.com